

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث و نوعه

منهج البحث هو طريق لنيل البيانات أو المواد بأهداف وفوائد التي يقصد بها الباحث^١. كان منهج البحث نوعين: المنهج الكمي والكيفي, و كان هذا البحث من البحث الكيفي. والبحوث الكيفية هي تلك البحوث التي جمع البيانات بالنصوص المكتوبة أو مصورة ومن أهم سماته لاتستخدم الأرقام^٢. وعند Bogdan و Taylor في Moleong البحث الكيفي هو إجراءات البحث في إنتاج الوثائق الوصفية كالكلمة المكتوبة و الشفوية من الأفراد و سلوكهم الذي يقدر علي تحليلها^٣. أما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع وصفي.

ب. بيانات البحث ومصادرها

إن بيانات هذا البحث هي الحرف في اللغة العربية و الحرف في اللغة الإندونيسية. أما مصدر هذه البيانات فهي الكتب الصرفية في اللغة العربية و كتاب قواعد اللغة الإندونيسية (Tata Bahasa Indonesia).

^١ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabet, ٢٠٠٨), hal. ٢

^٢ رجاء محمود أبو علام, *منهج البحث في العلوم النفسية والتربوية*, (القاهرة: دار النشر للجامعات, ٢٠١١), ص: ٨

^٣ Lexy Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٨) hal ٦

ج. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي الآلة التي استخدمها الباحث لمقياس المظاهر العالمية أي الاجتماعية. أما في جمع البيانات فيستخدم هذا البحث الأدوات البشرية أي الباحث نفسه كما ذكره سوكيونو (Sugiyono) في كتابه^٤. مما يعني أن الباحث يشكل أداة لجمع بيانات البحث.

د. طريقة جمع البيانات

أما الطريقة المستخدمة في جمع البيانات في هذا البحث فهي طريقة الوثائق, وهي أن يقرأ الباحث الحرف في اللغة العربية و اللغة الإندونيسية عدة مرات ليستخرج منها البيانات التي تريدها. و أخذ الباحث البيانات بالطريقتين :

١. الطريقة المباشرة و هي جمع الباحث البيانات مثل ما أورده العلماء بنفس نصوصهم و عبارتهم بدون تغيير و لا تبديل.
٢. الطريقة غير المباشرة و هي جمع الباحث آراء العلماء عن بعض التعريفات و الزيادات و أحيانا أخذ فكرهم فقط.

^٤ . Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٨)hal. ٢٢٢

٥. تحليل البيانات

أما في تحليل البيانات التي تم جمعها فيتبع الباحث الطريقة التالية:

١. تحديد البيانات: وهنا يختار الباحث البيانات من الحرف

و التحليل التقابلي بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية.

٢. تصنيف البيانات: هنا يصنف الباحث البيانات من التحليل

التقابلي بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية على مستوى الحرف

(التي تم تحديدها) حسب النقاط في أسئلة البحث، يّين الباحث

الأراء التي تتعلق بالمشكلة ثم شرحها وافيا.

٣. عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها: هنا يعرض الباحث البيانات

عن الحرف بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية (التي تم تحديدها

وتصنيفها) ثم يفسّرهما و يناقشهما باستنباط من ذلك عن فرق

و تشابه بينهما بطريقة التحليل التقابلي.

و. تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها وتحتاج إلى التصديق, فيتبع

الباحث في تصديق بيانات هذا البحث الطرائق التالية:

١. مراجعة مصادر البيانات وهي الكتب النحوية في اللغة العربية

و كتاب قواعد اللغة العربية و كتاب قواعد اللغة الإندونيسية

. (Tata Bahasa Indonesia)

٢. الربط بين البيانات التي تم جمعها بمصادرها. أي ربط البيانات عن التحليل التقابلي بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية على مستوى الحرف.

٣. مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرّف أي مناقشة البيانات عن الحرف بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية (التي تم جمعها و تحليلها) مع الزملاء و المشرّف.

ز. خطوات البحث

يتبع الباحث في إجراء بحثه هذه المراحل الثلاثة التالية:

١. مرحلة التخطيط: يقوم الباحث في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومركزاته, ويقوم بتصميمه, وتحديد أدواته, ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به, و تناول النظريات التي لها علاقة به.

٢. مرحلة التنفيذ: يقوم الباحث في هذه المرحلة بجمع البيانات, وتحليلها, ومناقشتها.

٣. الانتهاء: في هذه المرحلة يكمل الباحث بحثه ويقوم بتغليفه وتجليده. ثم يقدم للمناقشة و هي المرحلة للدفاع عنه, ثم يقوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظات المناقشين.